

# Vespers sung on Saturday 3<sup>rd</sup> February 2024 for Sunday 4<sup>th</sup> February 35<sup>th</sup> Sunday after Pentecost ♦ Afterfeast of the Meeting of Our Lord in the Temple Our Venerable Father Isidore of Pelusium

**"LORD, I CALL ..."**

**Tone 2**

[Music on website / Sheet]

Lord, I call upon Thee, hear me!  
Hear me, O Lord!  
Lord, I call upon Thee, hear me!  
Receive the voice of my prayer,  
when I call upon Thee!//  
Hear me, O Lord!

Let my prayer arise  
in Thy sight as incense,  
and let the lifting up of my hands  
be an evening sacrifice!//  
Hear me, O Lord!

*Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy Name.*

**Tone 2 (For the Resurrection)**

Come, let us worship the Word of God  
begotten of the Father before all ages,  
and incarnate of the Virgin Mary!  
Having endured the Cross,  
He was buried as He Himself desired.//  
And having risen from the dead, He saved me, an erring man.

*The righteous will surround me, for Thou wilt deal bountifully with me.*

Christ our Saviour  
nailed to the Cross the bond against us,  
He voided it and destroyed the dominion of death.//  
We fall down before His Resurrection on the third day.

*Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!*

With the Archangels  
let us praise the Resurrection of Christ!  
He is our Saviour, our Redeemer.  
He is coming with awesome glory and mighty power//  
to judge the world which He made.

*Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!*

The Angel proclaimed Thee,  
the crucified and buried Master.  
He told the women: "Come, see the place where He lay!  
He is risen as He said,  
for He is almighty."  
We worship Thee, O only immortal One.//  
Have mercy on us, O Christ, the Giver of life!

*If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.*

**Tone 4 (For the Feast)**

The Lover of man, fulfilling everything written in the Law,  
now is brought into the Temple.  
Simeon the Elder receives Him in his aged arms,  
crying: "Let me depart now to the blessed life,  
for today I behold Thee, clothed in mortal flesh, //  
the Lord of life and Master of death!"

*For Thy Name's sake I wait for Thee, O Lord. My soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.*

Lord, the Light of revelation for the nations,  
Thou hast shone as the Sun of righteousness,  
enthroned upon a radiant cloud.  
Thou hast fulfilled the shadow of the Law:  
The grace of renewal begins to shine.  
When Simeon received Thee, he cried in joy:  
"Now release me from corruption, //  
for I have seen Thee, my Master!"

*From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

Thou didst take flesh in Thy good pleasure;  
Thou wast carried in arms Thou Thyself had formed,  
without leaving the bosom of the Father.  
Simeon held Thee in his hands,  
though Thy hands had fashioned both him and all the world.  
He cried out in joy:  
"Let me depart, O Good One, //  
for today I have seen Thee, the Lover of man!"

*For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Tone 4 (For Venerable Isidore)**

Elevating thyself to God by thy vision and activity,  
thou didst perfect thy life, O most wise one.  
And making the ascent of vision as thy priority,  
thou didst harbour the desire for Him within thyself.  
Now thou hast been counted worthy of a blessed end //  
in the threefold Radiance of our God.

*Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

With the flood of grace and the outpouring of thy words, O wondrous one,  
thou didst water all the divinely wise.  
Placing thy mouth to the cup of the uttermost wisdom,  
thou drewest forth in abundance as from a fountain  
and didst shed beams of doctrines in all places, //  
sending forth epistles, teaching and instructing.

*For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

Thou didst mortify the wisdom of the flesh by abstinence,  
clothing thyself in life-bearing mortality.  
Thou didst expand the state of thy soul, O venerable one,  
making thyself a receptacle of the gifts of the Spirit,  
and becoming the habitation of divinely inspired doctrines //  
and a dwelling-place of the wisdom that passes understanding.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 2** *(For the Feast)*

Today Simeon takes in his arms the Lord of Glory,  
Whom Moses saw of old in the darkness  
when he received the Tablets of the Law on Mount Sinai.  
This is He Who speaks through the Prophets  
and Who is the Creator of the Law.  
This is He Whom David announced;//  
He is fearful to all, yet great and abundant in mercy.

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2** *(Theotokion – Dogmatikon)*

The shadow of the Law passed when grace came;  
as the Bush burned, yet was not consumed,  
so the Virgin gave birth, yet remained a Virgin.  
The Righteous Sun has risen instead of a pillar of flame.//  
Instead of Moses, Christ, the Salvation of our souls.

---

**APOSTICHA**

**Tone 2** *(For the Resurrection)*

Thy Resurrection, O Christ our Saviour,  
has enlightened the whole universe,  
recalling Thy creation.//  
Glory to Thee, O almighty Lord!

*V. The Lord is King; He is robed in majesty!*

By the Tree Thou didst destroy the curse of the Tree, O Saviour.  
By Thy burial Thou didst mortify the majesty of death.  
Thou hast enlightened our race by Thy Resurrection.//  
O Giver of life, Christ our God, glory to Thee!

*V. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

When Thou wast seen nailed to the Cross, O Christ,  
Thou didst restore the beauty of Thy creatures.  
The soldiers showed their inhumanity when they pierced Thy side with a spear.  
The Hebrews, not knowing Thy power,  
asked that Thy tomb might be sealed,  
but through the mercy of Thy compassion,  
Thou didst accept the tomb  
and didst rise on the third day!//  
O Lord, glory to Thee!

*V. Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore!*

O Christ, the Giver of life,  
for the sake of the dead Thou didst voluntarily endure death,  
descending into hell as the Mighty One  
to save those who awaited Thy coming,  
granting them the life of paradise instead of hell.  
Grant also to us who glorify Thy Resurrection on the third day//  
cleansing of our sins and great mercy!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2 (For the Feast)**

The holy Virgin brought the Holy One to the priest in the sacred Temple.  
Simeon, extending his arms, received Him with joy, and cried out:  
“Now, Master, let Thy servant depart in peace, //  
according to Thy word, O Lord!”

---

**TROPARIA**

**Tone 2**

**Troparion of the Resurrection**

[Music on website / Green Book page 4]

When Thou didst descend to death, O Life immortal,  
Thou didst slay hell with the splendour of Thy Godhead.  
And when from the depths Thou didst raise the dead,  
all the powers of heaven cried out: //  
“O Giver of life, Christ our God, glory to Thee!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 8**

**Troparion of Venerable Isidore in Tone 8**

[Music on website / Sheet]

The image of God was truly preserved in thee, O Father,  
for thou didst take up the Cross and followed Christ.  
By so doing, thou taughtest us to disregard the flesh for it passes away;  
but to care instead for the soul, for it is immortal. //  
Therefore thy spirit, venerable Isidore, rejoices with the angels.

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 1**

**Troparion of the Meeting of Our Lord**

[Music on website / Sheet]

Rejoice, O Virgin Theotokos, Full of Grace!  
From thee shone the Sun of Righteousness, Christ our God,  
enlightening those who sat in darkness.  
Rejoice and be glad, O righteous Elder,  
thou didst accept in thine arms the Redeemer of our souls, //  
Who grants us the Resurrection!